

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

16.12.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Abwasserentsorgungsdienst - Festsetzung der Tarife für das Jahr 2026

Servizio raccolta e depurazione acque reflue - Determinazione delle tariffe per l'anno 2026

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Abwasserentsorgungsdienst - Festsetzung der Tarife für das Jahr 2026

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 29 vom 10.10.2011 betreffend Genehmigung einer Betriebsordnung für den Abwasserdienst der Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 18.06.2002 betreffend Bestimmungen über die Gewässer;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 „Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer“;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 734 vom 16.09.2025 betreffend Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2026 zu überweisenden Beträge laut Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1048/2021, veröffentlicht im Amtsblatt der Region am 16.12.2021 betreffend Änderung der Richtlinien für die Berechnung des Tarifs für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 490 vom 17.12.2024 betreffend die Festlegung der Tarife für das Jahr 2025;

Festgestellt, dass im Jahr 2026 Gesamtkosten von 415.187,93 Euro (ohne MwSt.) zu erwarten sind, für welche mit der entsprechenden Gebühr die gesetzliche Deckung im Sinne des L.G. Nr. 504 vom 30.12.1992 zu erreichen ist;

Festgestellt, dass im Jahre 2026 im Gemeindegebiet von Gsies folgender Wasserverbrauch zu erwarten ist:

Oggetto: Servizio raccolta e depurazione acque reflue - Determinazione delle tariffe per l'anno 2026

Vista la delibera del Consiglio comunale n. 29 d.d. 10.10.2011 riguardante l'approvazione di un regolamento per il servizio di fognatura del Comune;

Vista la Legge Provinciale n. 8 d.d. 18.06.2002 riguardante Disposizioni sulle acque;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 "Criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione";

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 734 del 16.09.2025 concernente la fissazione degli importi dovuti dai comuni per l'anno 2026 ai sensi dell'art. 55 della legge provinciale n. 8/2002;

Vista la delibera della Giunta provinciale n. 1048/2021, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione in data 16.12.2021 concernente Modifiche ai criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 490 d.d. 17.12.2024 riguardante la determinazione delle tariffe per l'anno 2025;

Accertato che nell'anno 2026 si prevedono spese complessive di 415.187,93 Euro (senza IVA), per le quali deve essere garantita la copertura prevista dalla legge per la gestione del servizio ai sensi del D.Lgs. n. 504 d.d. 30.12.1992;

Constatato, che per l'anno 2026 nel territorio comunale si prevede il seguente consumo d'acqua:

Gesamter Wasserverbrauch / Totale consumo d'acqua (Ableitung - raccolta)	211.656 m ³
Gesamter Wasserverbrauch / Totale consumo d'acqua (Klärung - depurazione)	215.361 m ³

Aufgrund der oben angeführten Daten wird der Tarif für Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2026 wie folgt festgelegt:

In base ai dati di cui sopra la tariffa relativa al servizio di fognatura e di depurazione per l'anno 2026 viene fissata come segue:

Kosten / costi	Betrag / importo	Prozent / percentuale	Mittlere Kosten pro m ³ / costo medio per mc
Kosten des Kanaldienstes costi del servizio di fognatura	95.493,22 €	23%	0,45 € + MwSt. / IVA Koeffizient / coefficiente „f“
Kosten zur Klärung der Abwässer costi di depurazione delle acque reflue	319.694,71 €	77%	1,48 € + MwSt. / IVA Koeffizient / coefficiente „d“
Insgesamt / Totale	415.187,93 €		1,93 € + MwSt. / IVA

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Katja Schwingshackl</i> , am 15.12.2025, Prot.Nr. 0016180 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Ls62LbKP6DFnpSuTipqXssy4zVTJU5nynxJqye4uubM=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Katja Schwingshackl</i> , in data 15.12.2025 n. prot. 0016180 con impronta digitale n. Ls62LbKP6DFnpSuTipqXssy4zVTJU5nynxJqye4uubM=;
beschließt der Gemeindevausschuss einstimmig,	la Giunta comunale delibera unanimemente
- mit Wirkung vom 01.01.2026 in der Gemeinde Gsies den Tarif für die Ableitung und Klärung der häuslichen Abwässer mit 1,93 Euro (zzgl. gesetzliche MwSt.) je Kubikmeter Wasserverbrauch festzulegen; - falls der Wasserverbrauch nicht mittels Zähler gemessen wird, wird ein Wasserverbrauch von 50 m³ je hydraulischem Einwohnergleichwert angenommen und verrechnet und zwar im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1030 vom 08.09.2015; - die Abwässer für die Viehzuchtbetriebe werden, sofern sie mittels eines zweiten Zählers im Stall gemessen werden, zu 5% dem Tarif für die häuslichen Abwässer unterworfen, wobei jedenfalls ein Minimum von 2 m³ je GVE in Rechnung gestellt wird. Die Mindestabwassermenge pro GVE muss mindestens 35 m³ betragen; - falls der zweite Wasserzähler nicht eingebaut ist, wird die Wassermenge festgelegt, indem eine Reduzierung für die Viehtränke und die Gülleverdünnung berücksichtigt wird, wobei der Wasserverbrauch von 1 EGW 1,5 GVE entspricht. Es wird folgende Formel angewandt:	- di determinare a partire dal 01.01.2026 la tariffa comunale per il servizio di fognatura e depurazione di acque reflue domestiche in Euro 1,93 (più IVA prevista dalla legge) al mc; - qualora il volume d'acqua prelevata non venga misurato con contatore si assume convenzionalmente per abitante l'equivalente consumo annuo di acqua pari a 50 mc e ciò ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale n. 1030 del 08.09.2015; - per coloro che hanno installato un secondo contatore nella stalla, le acque reflue per le attività zootecniche vengono assoggettate al 5% della tariffa per il servizio di fognatura e depurazione di acque reflue domestiche. In ogni caso vengono fatturati 2 mc per UBA. Il volume minimo di acque reflue dev'essere 35 mc per UBA; - qualora non venga installato il secondo contatore, il volume d'acqua determinato tenendo conto di una riduzione per l'abbeveraggio del bestiame in rapporto al numero di UBA, considerando che il consumo d'acqua di capo di bestiame è pari a quello di 1,5 UBA. In tal caso si applica la seguente formula:
$V = ((EWG \times 1,5) / GVE + (EWG \times 1,5)) \times V_t$ V = verrechnete Abwassermenge V _t = Gesamte entnommene Wassermenge EWG = Zahl der Einwohnergleichwerte GVE = Großvieheinheiten	$V = ((a.e. \times 1,5) / UBA + (a.e. \times 1,5)) \times V_t$ V = volume di acqua reflua da fatturare V _t = volume totale di acqua prelevata a.e. = numero di abitanti equivalenti UBA = numero di unità bovine adulte
die Berechnung des Abwassertarifs für die gewerblichen Abwässer erfolgt in Ableitung der Berechnungsformel gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 3628/2003 und unter Anwendung der im selben Beschluss festgesetzten Koeffizienten; Der Koeffizient „F“ wird wie folgt festgesetzt:	il calcolo della tariffa degli scarichi industriali avviene in base alla formula di calcolo a norma della Giunta provinciale n. 3628/200 e applicando i coefficienti stabiliti nella deliberazione stessa; Il coefficiente “F” viene fissato come segue:

Abwassermenge (m ³ /Jahr) Entità dello scarico (mc/anno)	Wert „F“ (Euro / Jahr) Valore di „F“ (Euro / anno)
$V \leq 300$	55,00
301 - 1.000	70,00
1.001 - 3.000	90,00
3.001 - 10.000	120,00
$V \geq 10.000$	170,00

6. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

6. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

(KG/KS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 18.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 18.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.